

آدرس : صوفийе عموم ایشجی قوتوپر آپف
شرکنی « اوسروبوزدنه »
نمخنسی ۵۰۰ ، ساتقیدر .
عنه ده بر دنه جبار . آونه شرالعلی : سه
سک خارج و داخله ۲۰۰ ، آتنی آبافی ۱۲۰۰ .

Адресъ:
Общо работническо кооперативно д-во
„Освобождение“ — София.

Société coopérative générale ouvrière „Osvo-
bojdenie“, place de „Lowow-most“, Sofia.

— Единъ брой 50 ст. —

1922

София ۱۹۰۰

Издава Стартъръ



„ЗИР“ — „Съветлика“. Органъ на Българската Комунистическа Партия (тъсни социалисти) — секция на III Комун. Интернационал.

حقه مستند او لاجفندن وظيفه منزی ایفا ایتمکدن کری دورما
یه جفرن .

بوندن صوکرا یازاجقلریزی ، تقيیدلرمنی ینه تکذیب
ایدک ، مسلمان خلقی ینه اغفاله چالیشکن ا فقط آرتق موافق
اولامایه جقسکن . یوکسک سسمزی بولغارستانک اک هجرا
کوشلرنده کی بدجنت و مقدور خلق کشلستک قولاقرینه
قادار ایريشیدرہ جکن . یکی معارف قانونی ، یکی یرلدده کی
راضی قانونی حقدنه کی فکرلریزی و قومونیست بارامتنو
غروبنک تورکلر و عمومیته افليتار ایجون مجلس معونانده
یاعیش اولدقدری کوزل و فائدمی تکلیفلری ناصل ردايت .
یککنی ، سوهیندول قانلی و قعدسنك او فجع و مؤمن فلا
کنترنی ، پیچاره مسلمانلره ایتش او لدیفکن اذا و جفاری ،
مسلمان قیزلرینک عرض و ناموسارینک ناصل پایعال ایدلیکنی ،
وارنه حوالیستنده کی بر کویده قومونیست بلديه اعصاری
طرفندن تورکله مکتب پایمالی ایجون بر ویریلسی خصو
صنده کی تکلیفه او اشاده مجلسه داخل ، او لوب اعضا جفتني
طاقينان بر دروزیاشك : « خير ، ویرمیه جکن ، تورکل بر
وقت بزه ناصل پایدی ایسه بزده او بله مقابله بالشله بولونه .
جفرن ، بوراسی تورکیا دکل » دیمه بر ملتك مقدرات و
مقدساتی ایله او بیتامق ایسته دیکنی و دها بوتلره مشابه
پک چوق مسلمانلرک ایبلیک (۱) و طویراق قارداشلریکن
سعادت و استقبالی (۱) ایجون کوسترمش او لدیفکن رذالتلری
تدریجاً تشهیر و اعلان ایده جکن .

نیمات یولنک نرده او لدیفکن بز کوستره جکن و آ کلادا
جفرن .

هامش :

ای مقدور تورک آرقاداشلرمن !

سانسور آرتق قالدیرلدى . بناءً عليه سوهیندول و دیکر
فجعی و الیم و قمه و حادثه لر حقدنه غزنه منزه مفصل معلومات
کوندریکن . غزنه منزه و قتنده سوهیندول و قمه سی حقدنه بر
مقاله نشر ایتمشی ، فقط سانسور بر سطر بیله بر افاده .
فرصت بو فر صدر . یالکز شوراسی وارکه یکی مطبوعات
قانونی پک شدتلى او لدیفندن یازاجفلکن شیلر منت و محقق ایدلش
اولالی ، همده کوندریله جک بو کی یازی و مقاوله بهمه حال
محلی قومونیست تشکیلاتی طرفندن تصدیق ایتدیرلله لیدر .
عکس قدریده مقاوله نشر ایدیله میه جکدر .

ینه کوی انتخابلری اطرافنده

مفلس « حاکمیت ملیه » حیلر و « چیفتحی بیلکیسی » بالا -
وراحیلری ۱۹ شیاطده یاپیلان کوی بلديه انتخابلرینک نیجه
لرندن آرتق بحث ایتز او لدیلر ، چوکه اونلار ظن ایدبیور لرکه
ویرمش او لدقلری یاکلش و یالان خبرلرله قیدر خلق کتلله لری
آراسنده کی پارلاق مظفریتلرمن کیزلى قاله جقدر . فقط بونده
چوق یاکلیبورلر . حقیقت ایرکچ میدانه چیقار . مثلاً داخلیه
نشان . ایمان .

هیئت تحریریه من اک منور فکرلی آرقاداشلرینز دن عبار تذر .
غزنه من بیکلرجه ایشجی ، فقیر کویلو و خلق کنه سنک مثلى
اولان قومونیست فرقه منک ناه افکاریدر . غزنه منک
انتشاری ایجون تورک قومونیست آرقاداشلریز ، ایشجی
در داداشلریز دخنی معاونت تحریریه ده بولونیورلر . بو کیفیت
هر کسک معلومیدر . طوئنیعنیز یول حقیقت و سواب یول در .
بویله ، بو ایده الله قلبیعنیز کی بوتون صمیعیت ایله چالیشه حفظ
ناریخنی و ثائق و حال حاضر ده کی فعالیتی ایله بولغار بورزو
فرقلیز منک تورکلر حقدنه تعقیب ایتمکلری شوون سیاستی
آبات ایده جکن ، مسلمانلره پادقری ایلکلرله (۱) اقتخار
ایمک ایستهین چیفتحی حکومتک ده یاواش یاواش کیلی
کومملکلری میدانه چیقاره حفظ ، معارف ساحمنده تورکلرنه
نه بوبوک فلا کنتر احضار ایتمکلکی یوزلریه اوراجعن .
شئی قومونیست بلديه بودجه منی تصدیق ایتمدیررکن
تخصیص ایدلین (۱۰۰۰۰۰) له والق مکتب اعماقی
(۸۰۰۰۰))ه تنزیل ایدن مقطین دروزیاش حکومتی دکلیسدر ؟

و اصل مهمی شوک دیکن ملتفنک اعماقی یاری به ایندیرمرک
تورک مکتبیز منک کنی ۵ دفعه کوچولتیکن ! یکی معارف
قانونیه رو بحوز قضایی داخلنده تک بر مسلمان مکتبی طا
نمایور و هیچ یز تسبیحه مساعدة ایدله بور . کویله بولغار
معلمی تعین و اعزام او لونیور ، زاندار مردم مر قیله چو جو قلر
طوبلاندیریلوب یولغار معلمیزینه تسلیم ایدلیبور . مخالفت
ایمک ایستهینلرک یوزیه دخنی « زائون و معهود ماده » چار
پیلیور . دوسپاشه ایکن آیدنبری چو جو قلر جایر جایر
بولغار معلمیز منک دست تربیه منک آدام ایدلیبور .

ایشته بو قانونی احداث ایدن سز ، تطبیق ایدن سز و
معهود آناظولی قاچقینی عنان نوری واسطه سیله بر عاطفت ،
بر صدقه دیمه مدح ایدن برو ب خلق اغفال ایمک ایستهین ینه
منز . قومونیست بلديه بیلکلیه (۲) مکتبیزینه بودجه منک
تخصیص ایتمکلکری بیکلرجه له واله قالین بر چیزک چلن ویا
ظایت جزئی بر رادیه ایدلرین ینه منز . بولغارستانه ۱۹۶۷
یکن و بیکلرجه معلمی اولان تورک مکتبیزینه یو سنه کی
بودجه کزده ده یالکن ۶۰۰ بیک لف تخصیص ایدن ینه سز .
قورو و اورمان ویردیکندرن بحث ایا بیورسکن .

فقط بونلر قاج یرده ویرلی و نه قادار ! شئی قومونیست
بلديه سی یالکن شئی مکتبیزینه بلديه مر عاسنده ۲۰۰۰۰
ده قار اراضی آیدی ده کم بور ایشلە دل دکن صوکره سنه ده
(۵۰۰۰۰۰) لف دانیه یز اراد کنتره جکدر . فقط
با قلم یونی ده نه قاداره ایندیره جکسکن ! بو مثاللر سزک فما
لیتکندرن پک جزئی بر شئیه

شیدی یه قادار دیلزی (۳) سانسور کسکین ماقاصلی
بزی بو حقیقتاری سویله مکدن ، نثر ایتمکدن منع ایدبیور
دی ، چونکه سانسور کیزلىسی : چیفتحیلرک و مفلس
« حاکمیت ملیه » ، نک علیه نده بر شئیه اولامالی ایعش .
کرچه شیدی ده اللویزی با غایبان بی آمان و هیسندن دها
دنه ، مطمئنات قانه ده احداث ایدلیسده ۱۹۲۱ .

کوچوك اصناف ، فقیر کویلو و عمله لره
محنة آرقاداشلری ۱۹۰۰ .

آرتیق یاشایش قلامدی . آکر بو کونکی اداره دن قور تو لوش ،
او جوزلق بکله بورسہ کن چوق آلدانیورسکن . ذاتا بزی
بو حله کتین بورزو آبار تیلری دکلیسدر ؟ بر قاینالیست ایجون
محاربه بر قازاخیزی ، بر تمارت میدانی ایدی . او نلر جیلری
دولدری سونده ، ایسترسه بوتون دنیا آتشه یاسون ، بوکون
حکومت محاربه نک مصر فلری ده بز انشیلره یوکله دیبور .
بر کیلو طوزده بر بیحق لف ، بر لیته غازده اوچ بیحق لف
بر کیلو شکرده اون ایکی بیحق لف ، بر کیلو صابونده آلتی بیحق
لف و بیکی اورده بورز . اکر ایشجیلک دها بویله داغنیق و
غفلت اینهندم یاشایا حق او لورس ، دها بویله کو جلسلکل قارشیده
بو لونه جقدر . بورزو آزی بار تیلرندن الصاف ، مرحمت بکله .
بورسہ کن ، بو طالقی دوشو تمجلی عقلکزدن چیقاریکن !
آساتیه علاقه ای : چو قسو تلق اینهنده و نون اتسانلوق چپینیور .
کم راشه کم ساندیلیت لدکم منفشه حق ، قالمرون
او لان یاشایا نکره مرهم او لان یعنیه فقیر ایشجی فارداشلریکن .
در ، قور تو لو شکری یالکن ایشجی بر لکنده آراییکن !
(الله ویریلریه داغلر یوندن قالدیریلر) ضرب مثلى خا -
شکری یان چیقار مایلک ایشلریه ز هنله ، ادیتلره قانلله هرق
بویله کمکه جالیتیلک جکر باره او لادرک ایجون بر پارچه دو -
شون ، او زواللیلری حیاتک بو یوقلی اینهندی توک ایده جک ،
او نلر ایجون بر استقبال حاضر لامیه جقیسک ؟ او لادری ایجون
دو شوئمک بر بایا بورج دکلی ؟ یارالی بر آرسلانک یاور و لری
قورو من ایجون دشانک او زریته صالدیریرکن بر بایا بیه ، عالم .
سی ایجون دوشون علک ، او نلرک قور تو لو شی ایجون هیچ بر
مجادله دن کری دور مامق شرط دکلی ؟ اکر بو کونکی سفا -
لندن قور تو لق ایسترسه کن ایشجی قومونیست فارداشلریکن !
ایله الله ویروب قاینالیزم اداره منک ییقله بسته چالیشکن !
یو قسه بو قانلی اداره دوام ایشلرک ایشجیلک قور تو لو ش بوقدر .
بوکون ایشجیلکی بوکون یو قسو للدن قور تو امه حق و بوتون
السایته سعادت بخش ایده جک قور تو امه بیجي قومونیزم در .
یامیولی : ر . ز

« چیفتحی بیلکیسی » نک یاوه و هر زه لکلری
یکن آیک ۱۹ نده اجر ایدلش او لان بلديه انتخابلرینک
مجادله سی عرفه سنده بوتون معرفت و یا یاکنلکلری « چیفتحی »
نک ستو نلرسته دولور مقله شیدی یه قادار اغفال ایدلیه کلن
بیکلرجه فقیر کویلو خلقی کندی طرق لرمه جلب ایده بیله
جکلری اید ایدن بو زواللی مخلوقل بو مبانده فرقه من و
غزنه من حقدنه ده صاوور مادق هزه و یاوه لکلز بر اقامشلردر .
صرف ده ماغوغیا و حماچه ادعالله بزه تعرضه بولنانلره قارشی
مقابله ایمک ایجون قستلی ستونلریزی دولور منی زائد
کورو بورز .
اونلر ایستهدکلری قدر یاز سینلر ، با غرسینلر ، بز پاکن
کسخه مسلا ، هشت حقنله ده ، ذک ایشلله اکتفا ایده حک .

قبول ایدرم و ظن ایدرم که انگلیز سکومتی ماکنه‌ی هنگ و دار آغاچلرینه مراجعت ایتدیکی زمان بزم حرکتمن عدم شدته مستند بر حالده قلاماز . چونکه خلق تکلیله نه مقابله ایمکدن کری دوره‌هه . هندولوه تأمین ایده‌رم که سربست هندستان اداره‌سی آلتنده آنلرک باشلرینه کله بیله‌جک نه حقنده‌کی اند - یشه و اضطرابی اساسیزدر، چونکه هندستان هم هندولوه و هم اسلام‌مره هائیدر . تورک مسئلنه‌سنه کانجه : از میرک تخلیه‌سی ، تراکیانک اعاده‌سی اسلام‌مری تطیبین ایده‌میه‌جکدر . اسلام‌مر ، استقلالک تأمینی ایچون صوکنه قدر هندولوه باردم ایده‌جکلر در » دیشدتر .

ایتنر ناسیو نال مارشی

آذربایجان سوویت جمهوری طرفدن ترجمه ایدنیوب حال حاضرده قافقاسیاده بولونان « تورکیا قومونیست پارتبیسی مرکز عمومیسی » طرفدن رسماً قبول ایدین ایتنر ناسیو نال مارشی بولغارستانده کی آرقاباشر منکده اوکره‌نوب سویله‌یه پیلماری ایچون شوراجنه درج ایدیبورز :

قالق ای ، لعنتله دامغان‌انمش
آج و چیلاق دنیا !
ظلمه قارشی بوره‌کلر یانمش ،
آله‌ولنش بو قانلی دعوا !

یقالم بو کنه جهانی ،
قورام بر یکی علم ،
ارضک سفیل ، محکوم انسانی
ارضه حاکم او لور او دم !
نقرات
بو قاوغاصوک ، اک قطعی
شانلی بز حرب او لور ،
ایتنر ناسیو ناله

آنقره - او قراینا معاهده نامه‌سی ؟
آناطولی مطبوعانه کوره آنقره بیوک ملت مجلسی حکومتی او قراینا سوویت جمهوری حکومتی آراسنده عقد او لنان دوست معاهده نامه‌سی خارجیه و کالتندن بیوک ملت مجلسنه و اورادن امور قومیسیونه تودیع ایدیلد کدن صوکره بیوک میسیون معاهده نامه‌ی بالتدقیق قبول و لازم کلن ماده قانونیه ایله هیئت عمومیه په سوق ایتمشدتر . بیوک ملت مجلسی هیئت عمومیه سنجه دخنی آقیشلره قبول و تصدیق او لنه‌جغنه انتظار ایدیلکده‌در .

روسیدن مهمات مبایعه‌سی

روسیدن مهم مقدارده لوازم حربیه مبایعه‌سی ضمنده آنقره هیئت و کیله‌سی ایله شهر مذکورده کی سوویت مترخصی آرا - سنده بر ائتلاف تحصل ایتمشدتر . هر ایکی طرفدن ده على فؤاد پاشایه و موسقوه حکومته تعلیمات لازمه ویریشدتر . لوازم حربیه مذکوره‌نک سرعت سوقی تأمین ایتك اوزره ارکان حربیه‌یه منسوب اوچ ذب پیاقینده موسقوه‌یه کیده‌جکدر -

* * *

موسقوه خبرلرینه کوره سوویت تجارت خارجیه قومیسیو - لکی آنقره ، صامصون ، ریزه و طربونه تجارت شعبه‌لری کشادی ایچون حاضر لقلرد بولون‌نقده‌در . شرق تجارتی ایچون صورت مخصوصه ده بر یافه احدائی تصور ایدیلکده‌در .
« صباح »

هندستانده کی عصیان جریانلری

بر مدت‌دن بزی هندستانده انگلیز لره قارشی باشلایان سیاسی جریانلرک یاواش ، یاواش علني عصیان شکلی آلدقلری هن کسجه ملومدر . بوندن اول « دهیلی تلفراف » نام انگلیز غزنه‌سی بو جریان و عصیانلر حقنده آئیه‌کی معلوماق نشر ایتمشدتر :

۱۳ قصا داخلنده کی کوی انتخابرنده فازاندیپیت رأیلر مقایسه ایدیلر به رأیلر من مذکور قضا کویلرنده (۷۰۰۸) دها فضلہ جیقیور . دیلک جیفتچیلر بو رأیلر منی کیزله‌منش اولو - بورلر . دیلک قیصارده ده هفدادار کیزله‌نیلمک ایسته ندیکشی کله جگ نسخه‌لریزده بیلدره‌جکز . بالکن شمدی شونی دیه بیلدرز که کوی بلده انتخابرنده فرقه من ایچون ویریلن رأیلر (۱۲۰) بیکدن فضلہ در . بو انتخاب نتیجه‌لری قومونیزم جریانش قصبه‌لردن صوکره کویلری ده استیلا ایتمک اوزره اولدیپیت یک آجیق بر سورنده آش ایدیبورل .

تاتار بازار حق مکتوبی .

آل یادا شرایف معرفتی

معهود آل یناق شریف قصبه‌زه کلده‌کدن صوکره مکتب معلم‌لریه برابر فراتخانه ده « ایزمه‌ر دوغرو ! » نامنده بر اویون اوینادی . بازار حق فقیر تورکاری بو اویون مکتب منفعته‌در دیه هبی کیندیلر . حالبوکه نه اویونلری اویونه بکنده‌دی ، نه ده مکتب نامنہ بز شی پایپلیدی . ایوتی کون اویونخیلر میخانه ده ایچیورلودی . عجبجا بو اویون میخانه نامنده‌ی ویریشن !

۱۰۴

آنقره نکت میاست خارجیه‌سی

آنقره‌دن « ایلری غزنه‌سته بیلدرلریکنه کوره کن ۱ مارنده تور کیا بیوک ملت مجلسی مصطفی کال باشانک ریاستی آلتنده اوچنچی دوره اجتماعی عقد ایتمشدتر . مصطفی کال باشا اوچ ساعت قدر دوام ایدن نقط افتتاحیسنه مملکتک داخلی و خارجی سیاستی اوزون اوزادی به تشریح ایله‌دکدن صوکره قادیلر مسئلنه نهان ایتش و قادیلرکده ارککلر در بیرون درجه ده . بیکلشیک و تحصیل کوره‌لری لازم ایلری جویله‌سته . سیاست خارجیه داشر آتیده کی پیا -

السائبانيق جان بولور

— ४ —

بوق بزه هیچ کیمسه نک امدادی
سلطانلردن ، پاشا لردن ۱
یونلر بوقون انسانلر ک جلا دی ۱
کنندیز در بزی حر پاشادان ۰ ۰

وارچه لا یوب کنه ز همیری
حکمی الله آلم ایچین ،
قیز غین ایکن دوک ده میری ،
او حاقلری کو روکله میک !

تفصیلات

بو قاوغا صوك ، الا قطعى الخ . - ٣ -

- 3 -

دھمیر قولو زحمت اردوی
دنیادہ بزلز آنچو ۔
زمختشک فابریقا ، طوبراق
تببلرہ ٹولوم ، قورقو ।

جلادلرک باشندہ بر کون
شمیشک چاقار، ٹولوم کو
آل بایر افله دوغان پارلاچ
ز و نخش آباء آئینه کم ل

نحو

بو قاوغا صوك ، اك قطعى . . . الخ .

مصرف استقلالی

فاهره دن بيلدريپلور : انكلتره نك مصدره کي فوق العاده
قوميسرى مارشال (آنلى) نشر ايلديکى بر بياناتمهده مصدره
بوندن بولله مستقل بر دولت حالنه كيرديکنى و انكليز جايە -
سنک كلما لغو ايپلديکى اعلان ايپلور .

(احمد آباد) مه طوبیلان ان عموم هند مسلمانلرینک قو
نفرالسنه قو نفرانس رئیسی : هندستان جاھیر متھدھسی ،
نامی آلتندھ بر هندستان جمھوریت تأسیس ایدیلی و بو غایه یه
نائل اولق ایچون ، اداره عرفیه اعلان ایدیلیلیکی تقد پرده
چته حر بنه و هر دور لو واسطه یه من احتمت ایدیلله لیدر ، تکلیفی
یاعشد .

رئیسک بو تکلیف اشکلتنه یه قارشی اهانتله برابر شدتلی حرکات ایچون قصدی بر تشویقدر . بو تکلیف انجمن مخصوص طرفندن رد ایدیلشسه ده رئیس مادی و قوتلی بر مظاہرت تأمین ایشدر . تکلیف مذکور آتیده کی موادی احتوا ایمکنده در :

« شدته مراجعت خصوصیاتی تمایل آرتنج جاہل و قو-
لایله غلیان ایدمچک روان منحصر قلیلور . بو تمایل چو -
قدتیری منوران آراسنده ده مؤثر صورتده کوزولکه باشلا -
مشدر ۰۰ »

عنى جلسه ده آتىده کي تکلیف ده قبول ایدلشدرا :
« دشمنانلىرى اولان حکومته قارشى تدافى بى حرب اغلاقن
ايدن يو پالانلرڭ غىرت دىنيه و جىمارتى قىدير و تېرىك ايدرۇز ،
جلسه ده حاضر بولنان شورای دولت اعضاسىندن (رها على)
آتىده کي سؤالى ايراد ايتىشىدرا :

— انسکیلیز ل هندستائی ترک ایدر لرسه بزم باش قوما
مدانغز کم او له مقدر »

بر مرخص بو سؤاله آئينه کي جوابي اعطا ايمشدر :
« — بوحصوصده توده باشالرندن استفاده ايمك ممکندر »
اسلام جمعی رئیسي حضرت بوهانی ینه عیني اجتماعده ايراد
ایتدیک بر نطقده ، « ۱ کانون ثانی ۱۹۲۲ » ده انقلاب
به شدت طرفداری اولان مستر غاندینک جمهوری بر حکو
منک تأسیی اعلان ایتنی آرزو ایدرم بو حکومت کنديسنه
غاند از دولره و پارلنتویه مالک اولمليدر . فقط بن یویله بر
حکومنک صلحیورانه و سائط ایله ابا و ادامه ایدیله میچکی

• سیاست خارجیه ده عمدہ اساسیه من میثاق ملی موادندن
عبار تدر . میثاق ملیزی قبول ایدنلری دوست ثلقی ایده رز .
روس شورالر جمهور یتیله فارداشلق رابطه‌لر منک تحکیمی خا-
رجی سیاستنک اساسی در . بو اساس استقلال نامزی تصدیق
ایده جگ هانکی بر دولتلله تجدید میاسیات اینگلکنکزه
بالطبع مامح تشکیل ایغز . بوتون شرق دولتلاری ، آذربایجان
افق افغانستان ، بخارا و ایرانله آرامنده نام بر دوستلق و قار-
داشلق موجوددر . دوشنترلر من پزی استقلالنی تامین ایته
ین شرط‌لر داخلنده صلح یا پدیر منه بجهور ایده یه‌چکلری و
جنین یورغون دوشیدیکنی ظن ایدیسیور لرسه بوندہ چوق
آدان‌سوزرل

مصطفی کال یاشانک نطقی متعاقب روس و آذری‌جان
سینه‌لرینک حار و صمیمی نطقی آلقیشدرا ارسنده او قوئش
و بیرونک ملت مجلسی طرفندن بالمقابلہ بیان تشکر ایدله‌سی
تخت قراره آلتندیر، عینی کون آقشامی رویسه سفارتخانه
سنده مصطفی کال یاشانک شرفته بیرونک بـ خیافت و برلمشدر.

آنقره نک سلح شرائطی

با رسن گشیده ایدیلن بر تلخ افتابیم یه کوره تو رک - یونان
اختلافت تسویه سی ایچون آنقره پویوک ملت مجلی طرفین
تکلیف ایدیله چک تیرانط بروجه آتیدر :

۱ — شرق تراکیا، استانبول، ایزمیر و الیوم یونان اردوگی طرفندن اشغال ایدنی آناطولینک دیکر یزلری بلا- شرط و قید تورکیا به اعاده ایدنله لی،

۱ - غربی تراکیا به مختار بر اداره بخش اینهلى ،
 ۲ - خرب مصارفی یونانستان طرفندن نادیه ایدیلهلى ،
 ۳ - قورکیه دوناتیا به حاک اومالی ،

۵ - بوغازلر و دیگر دکتر مسٹلاری نور کیا ایله رو سید
ظرفیت مل حل اپدیتمی .